



PRIMLJENO:	20. 10	20. 18	GOD.
KLASIFIKACIONI BROJ:	24-9/18-4		
VEZA:			
EPA:	424 XXVI		
SKRAĆENICA:			PRILOG:

Crna Gora
VLADA CRNE GORE
Broj: 07-1303
Podgorica, 12. aprila 2018. godine

PREDSJEDNIKU SKUPŠTINE CRNE GORE

PODGORICA

Vlada Crne Gore, na sjednici od 29. marta 2018. godine, utvrdila je **PREDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA O USPOSTAVLJANJU MEĐUNARODNOG INSTITUTA ZA RAZVOJ PRAVA**, koji Vam u prilogu dostavljamo radi stavljanja u proceduru Skupštine Crne Gore.

Za predstavnike Vlade koji će učestvovati u radu Skupštine i njenih radnih tijela, prilikom razmatranja Predloga ovog zakona, određeni su **ZORAN PAŽIN**, potpredsjednik Vlade za politički sistem, unutrašnju i vanjsku politiku i ministar pravde i **NIKOLA B. ŠARANOVIĆ**, generalni direktor Direktorata za međunarodnu pravosudnu saradnju i projekte u Ministarstvu pravde.

PREDSJEDNIK
Duško Marković, s. r.

**ZAKON O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA O USPOSTAVLJANJU
MEĐUNARODNOG INSTITUTA ZA RAZVOJ PRAVA**

Član 1

Potvrđuje se Sporazum o uspostavljanju Međunarodnog instituta za razvoj prava od 5. februara 1988. godine, potpisan u Rimu 28. novembra 2017. godine, u originalu na engleskom i francuskom jeziku.

Član 2

Tekst Sporazuma iz člana 1 ovog zakona, u originalu na engleskom jeziku i u prevodu na crnogorski jezik, glasi:

**Sporazum o uspostavljanju
Međunarodnog instituta za razvoj prava**

STRANE potpisnice ovog Sporazuma,

PREPOZNAJUĆI značaj prava u razvojnom procesu i potrebu za obukom pravnika za razvoj;

KONSTATUJUĆI da je Međunarodni institut za razvoj prava (IDLI) osnovan 1983. godine kao međunarodna nevladina organizacija, u skladu sa zakonom Holandije, u cilju pomoći pravicima zemalja u razvoju da unaprijede svoju sposobnost da pregovaraju o sporazumima i daju savjete prilikom implementacije transakcija u oblastima razvojne pomoći, stranih investicija, međunarodne trgovine, i ostalih međunarodnih poslovnih transakcija;

NAPOMINJUĆI da je tokom prve tri godine svog rada, IDLI ponudio kurseve, seminare i radionice za obuku, kojima je prisustvovalo više od 480 učesnika iz gotovo 80 zemalja;

NAVODEĆI da je IDLI u ovom trenutku osigurao značajna sredstva za podršku svojim aktivnostima od strane mnogih vlada, međunarodnih organizacija, fondacija i privatnog sektora:

PREPOZNAJUĆI spremnost Vlade Italije da uđe u pregovore o sporazumu o sjedištu onog trenutka kada IDLI dobije međunarodni status; i

VJERUJUĆI DA JE sada poželjno da Međunarodni institut za razvoj prava bude uspostavljen kao međunarodna organizacija sa adekvatnim upravljanjem, zakonskim svojstvom i statusom;

SADA SU SE, STOGA, STRANE SPORAZUMJELE kako slijedi:

Osnivanje i status

Član 1

- 1) Ovim Sporazumom se osniva Međunarodni institut za razvoj prava, u daljem tekstu "Institut" ili "IDLI", kao međunarodna organizacija.
- 2) Institut ima puno svojstvo pravnog lica i uživa takve kapacitete koji su neophodni za vršenje svojih funkcija i ostvarivanje zadatih ciljeva.
- 3) Institut djeluje u skladu sa odredbama ovog sporazuma.

Ciljevi i aktivnosti

Član 2

1) Ciljevi Instituta su:

- A. da podstiče i omogući i korišćenje pravnih sredstava u procesu razvoja;
- B. da doprinosi primjeni vladavine prava u međunarodnim poslovnim transakcijama;
- C. da pruži podršku zemljama u razvoju kroz unapređenje njihovih pregovaračkih kapaciteta u oblastima razvojne saradnje, stranih investicija, međunarodne trgovine i drugih međunarodnih poslovnih transakcija.
- D. promovisanje održivog razvoja kroz unapređenje i održavanje pravnog i pravosudnog sistema zemalja u razvoju i zemalja u ekonomskoj tranziciji.

2) U pravcu ostvarivanja navedenih ciljeva, Institut može biti angažovan u realizaciji sljedećih aktivnosti:

- A. obuke, tehnička podrška, istraživanje, izdavaštvo, osnivanje i djelovanje centra za pripremu pravne dokumentacije;
- B. i druge aktivnosti koje doprinose realizaciji ciljeva Instituta.

3) U procesu realizacije svojih aktivnosti, upravljanja svojim djelatnostima i zapošljavanja kadrova, Institut se neće rukovoditi političkim principima.

Ovlašćenja

Član 3

U procesu realizacije predmetnih aktivnosti, Institut ima sljedeća ovlašćenja:

- 1) da stiče nekretnine i ličnu imovinu i njima raspolaže;
- 2) da sklapa ugovore i druge vrste sporazuma;
- 3) da zapošljava lica;
- 4) da pokreće pravne postupke i u njima preuzima ulogu odbrane;
- 5) da investira novac i imovinu koji su u vlasništvu Instituta;
- 6) da preduzima i druge pravne radnje neophodne za ispunjenje navedenih ciljeva.

Sjedište

Član 4

- 1) Sjedište Instituta je u Rimu, Italija, dok god Skupština ne donese odluku da Institut preseli drugdje.
- 2) Institut može osnivati filijale (kancelarije) na drugim lokacijama ukoliko se ukaže potreba za podrškom njegovim programima.

Finansiranje

Član 5

- 1) Institut ostvaruje finansijska sredstva putem dobrovoljnih priloga i donacija; naknada za kurseve i seminare; edukativnih radionica i naknada za tehničku podršku; publikacija i drugih prihoda od usluga kao što su: kamate od fondova, zadužbina i bankovnih računa.
- 2) Potpisnice sporazuma ne pružaju finansijsku podršku Institutu, izuzev kroz dobrovoljne priloge. Potpisnice, bilo pojedinačno ili zajednički, ne snose odgovornost za dugove, dužnosti ili obaveze Instituta.
- 3) Kako bi mogao valjano da sprovodi svoju djelatnost, Institut će uspostaviti takve mehanizme djelovanja koji su prihvatljivi i za vladu one zemlje u kojoj se nalazi njegovo sjedište.

Organizacija

Član 6

Organizacija Instituta će se sastojati od Skupštine strana ovog sporazuma (" Skupština"), Odbora direktora, direktora i zaposlenih.

Skupština.

A. Svaka Strana ovog sporazuma će imenovati jednog predstavnika da postupa u svojstvu člana Skupštine.

B. Skupština će se sazivati na poziv Odbora direktora ili na inicijativu jedne trećine članstva Skupštine. Skupština će usvojiti sopstveni poslovnik.

C. Skupština će povremeno vršiti pregled aktivnosti Instituta. Skupština će, takođe, imenovati prvi Odbor direktora, ratifikovati naredna imenovanja Odbora i ratifikovati plan rada i budžet Instituta.

D. Odluka Odbora direktora koja zahtijeva ratifikaciju od strane Skupštine, u skladu sa članom VI.1.C u tekstu iznad, smatraće se ratifikovanom na datum koji nastupa devedeset dana nakon što Institut članovima Skupštine uputi obavještenje o pomenutoj odluci, osim u slučaju kada, prije pomenutog datuma, većina članova Skupštine obavijesti Institut da nisu saglasni sa takvom odlukom. Obavještenja treba slati najbržim sredstvima komunikacije koja su na raspolaganju ili, u slučaju da se ista razmjenjuju među državama članicama, treba ih upućivati putem diplomatskih kanala.

Odbor direktora.

A. Institut će funkcionisati pod rukovođenjem Odbora direktora („ Odbor“), koji se sastoji od najmanje deset (10) i najviše šesnaest (16) članova, uključujući jednog člana koji će s vremena na vrijeme biti imenovan od strane zemlje u kojoj Institut ima svoje sjedište („ Stalni predstavnik“) i direktora, koji će biti član po službenoj dužnosti. Ostali članovi Odbora će biti birani na osnovu profesionalnih kvalifikacija u oblasti prava ili razvoja, i postupaće u ličnom svojstvu, a ne kao predstavnici vlada ili organizacija.

B. Nakon što Skupština uspostavi prvi Odbor, on će imenovati svoje članove kada god se ukaže slobodna radna mjesta.

C. Osim direktora i Stalnog predstavnika, svaki član Odbora imenovan nakon uspostavljanja prvog Odbora, a nakon njegovog ili njenog pismenog prihvatanja poziva da obavlja pomenutu funkciju, vršiće funkciju u Odboru do završetka trećeg godišnjeg sastanka Odbora. Kako bi se izmjena članova odbora sprovedila postupno, mandati prvih članova odbora ističu sukcesivno, u unaprijed predviđenim vremenskim intervalima.

D. Kako bi Odbor mogao nesmetano da djeluje, njegovi sastanci će se održavati makar jednaput godišnje. Na svom prvom sastanku, Odbor će imenovati predsjedavajućeg, jednog ili više zamjenika predsjedavajućeg i Izvršni komitet.

E. Odbor će takođe:

- 1) Izdavati podzakonske akte za upravljanje Institutom u skladu sa ovim sporazumom;
- 2) Imenovati direktora i eksternog revizora Instituta;
- 3) Odobravati politike, godišnje programe rada, budžete i revidirane finansijske izvještaje Instituta; i
- 4) Spovoditi i izvršavati sve ostale radnje neophodne za vršenje ovlašćenja delegiranih odboru posredstvom ovog sporazuma;

3) Direktor i zaposleni

A. Institutom upravlja direktor, kojeg Odbor imenuje na period od pet (5) godina, i njegov mandat se može obnavljati.

B. Direktor će imenovati službenike za obavljanje stručnih i opštih poslova, koji će svojim radom doprinosti realizaciji ciljeva Instituta, u skladu sa kadrovskim politikama koje odobri Odbor.

C. Direktor će odgovarati Odboru za funkcionisanje Instituta i upravljanje njime u skladu sa ovim sporazumom i odlukama Odbora.

Odnosi saradnje

Član 7

Institut može uspostavljati saradnju sa drugim institucijama i programima, i može primati službenike privremeno ili po osnovu premještaja.

Prava, privilegije i imunitet

Član 8

U zemlji u kojoj se nalazi njegovo sjedište, Institut i njegovi službenici uživaju prava, privilegije i imunitet koji su predviđeni ugovorom o sjedištu. U znak podrške aktivnostima Instituta u tim zemljama, i druge zemlje mogu dodijeliti srazmjerna prava, privilegije i imunitet.

Eksterni revizor

Član 9

Godišnju finansijsku reviziju Instituta vršiće međunarodna nezavisna revizorska kuća koju izabere Odbor. Nalazi revizije biće dostavljeni Odboru i Skupštini.

Izmjene

Član 10

Izmjene ovog sporazuma može vršiti Skupština, tročetvrtinskom većinom glasova svih članova, pod uslovom da obavještenje o takvoj izmjeni, zajedno sa punom verzijom teksta, bude dostavljeno svim članovima Skupštine najmanje osam sedmica prije zakazanog glasanja o predloženoj izmjeni.

Prestanak djelovanja Instituta

Član 11

- 1) Institut može biti rasformiran ukoliko se četiri petine članova Skupštine izjasni da je prestala potreba za njegovim postojanjem ili da ne postoje uslovi za njegovo efikasno funkcionisanje.
- 2) U slučaju da Institut prestane sa djelovanjem, njegova imovina, preostala nakon podmirivanja zakonskih obaveza će odlukom Skupštine, a uz konsultacije sa Odborom, biti podijeljena institucijama čiji su ciljevi djelovanja usaglašeni sa ciljevima Instituta.

Raskid Sporazuma

Član 12

Svaka od potpisnica ovog sporazuma može uz pisano obavještenje da obustavi pristup Sporazumu, i time povuče svoje članstvo iz Skupštine. Takav raskid stupa na snagu tri mjeseca nakon što depozitar primi obavještenje o raskidu.

Potpisivanje, ratifikacija, prihvatanje, odobrenje i pristupanje

Član 13

- 1) Ovaj Sporazum mogu da potpisuju države i međuvladine organizacije. U ime svake od država, Sporazum može da potpiše i nacionalna organizacija za javni razvoj koja je ovlašćena da postupa u tom svojstvu. Sporazum ostaje otvoren za potpisivanje u periodu od dvije godine počev od 1. juna 1987. godine, osim ako depozitar ne produži predviđeni rok. Za potpisivanje Sporazuma od bilo koje strane koja na to polaže pravo u skladu sa ovom odredbom, potrebno je odobrenje Skupštine, koja se donosi prostom većinom.
- 2) Depozitar ovog sporazuma je Vlada Italije.
- 3) Potpisivanje, ratifikaciju ili odobrenje ovog sporazuma vrše potpisnice u skladu sa njihovim zakonima, propisima i procedurama.

Stupanje na snagu

Član 14

Ovaj sporazum stupa na snagu nakon što depozitar primi obavještenje od strane tri države potpisnice da su ispunjeni relevantni formalni uslovi koji su predviđeni njihovim nacionalnim zakonodavstvom.

Prelazni period

Član 15

Nakon što Sporazum stupi na snagu, Institut preduzima sve neophodne mjere za sticanje prava, obaveza, koncesija, imovine i interesa organizacije koja mu je prethodila,

Međunarodnog instituta za razvoj prava, koji je u skladu sa zakonom osnovan kao nevladina organizacija, u Roterdamu, Holandija.

U POTVRDU GORE NAVEDENOG, niže potpisani i propisno ovlašćeni potpisuju ovaj sporazum u originalu na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu su obje verzije smatraju podjednako važećim.

Sačinjeno u Rimu 5. februara 1988. godine.

**Agreement for the Establishment of
the International Development Law Institute**

The Parties signatory hereto,

RECOGNIZING the importance of law in the development process and the need for training lawyers for development;

NOTING that the International Development law Institute (IDLI) was established in 1983 as an international non-governmental organisation under the law of the Netherlands to assist developing country lawyers improve their ability to negotiate agreements and advise in the implementation of transactions in the fields of development assistance, foreign investment, international trade, and other international business transactions;

NOTING that in its first three years of operation IDLI has offered courses, seminars and training workshops which have been attended by more than 480 participants from nearly 80 countries;

NOTING that IDLI has now secured substantial funding in support of its activities from a variety of governments, international organisations, foundations and the private sector;

NOTHING the willingness of the Government of Italy to enter into the negotiation of a headquarters agreement once IDLI has acquired international status; and

BELIEVE THAT it is now desirable that the International Development law Institute be established as an international organisation with suitable governance, juridical personality and status;

NOW THEREFORE THE PARTIES HAVE AGREED as follows:

Establishment and Status

Article I

1. There is hereby established the International Development Law Institut, hereinafter referred to as the "Institut" or "IDLI", as an international organization.
2. IDLI shall possess full juridical personality and enjoy such capacities as may be necessary for the exercise of its functions and the fulfillment of its purposes.
3. The Institut shall operate in accordance with this Agreement.

Purpose and Activities

Article II

1. The purposes of the Institut are:
 - A. To encourage and facilitate the improvement and use of legal resources in the development process;
 - B. To encourage adherence to the rule of law in international transactions;
 - C. To improve the negotiating capability of developing countries in the fields of development cooperation, foreign investment, international trade and other international business transactions.
2. In order to accomplish the foregoing purposes, the Institut may engage in the following types of activities:
 - A. Training, technical assistance, research, publication, establishment and operation of a legal documentation center; and
 - B. Other activities which advance the purposes of the Institut.
3. The Institut shall not be influenced by political considerations in its activities, management and staffing.

Powers

Article III

In furtherance of the foregoing purposes and activities, the Institut shall have the following powers:

1. To acquire and dispose of real and personal property;
2. To enter into contracts and other types of agreements;
3. To employ persons;
4. To institute and defend in legal proceedings;
5. To invest the moneys and properties of the Institute; and
6. To take other lawful action necessary to accomplish the purposes of the Institute.

Headquarters

Article IV

1. The headquarters of the Institute shall be in Rome, Italy, unless the Assembly decides to relocate the Institute elsewhere.
2. The Institute may establish offices in other locations as required to support its programs.

Finance **Article V**

1. The Institute shall obtain its financial resources through such means as voluntary contributions and donations; course and seminar tuitions; training workshop and technical assistance fees; publication and other service revenue; and interest income from trusts, endowments and bank accounts.
2. The Parties to this Agreement shall not be required to provide financial support to the Institute beyond voluntary contributions. Nor shall they be responsible, individually or collectively, for any debts, liabilities or obligations of the Institute.
3. The Institute shall establish arrangements satisfactory to the Government of the country in which its headquarters are located with a view to ensuring the Institute's ability to meet its obligations.

Organization **Article VI**

The organisation of the Institute shall consist of an Assembly of the Parties to this Agreement ("the Assembly"), a Board of Directors and a Director and staff.

The Assembly.

A. Each Party to this Agreement shall appoint one representative to act as a member of the Assembly.

B. The Assembly shall meet at the invitation of the Board of Directors or upon the initiative of one third of the Assembly's members. The Assembly shall adopt its own rules of procedure.

C. The Assembly shall from time to time review the activities of the Institute. The Assembly shall also appoint the first Board of Directors, ratify subsequent Board appointments, and ratify the Institute's work, plan and budget.

D. A decision of the Board of Directors which requires Assembly ratification under Article VI.1.C. above shall be deemed to be ratified on a date ninety days after dispatch of notification by the Institute of such decision to the members of the Assembly unless, before that date, a majority of the members of the Assambly notify the Insitute of their opposition to the decision. Notifications shall be made by the most rapid means of communication available or, in case of member states, through diplomatic channels.

The Board of Directors.

A. The Institute shall operate under the direction of a Board of Directors („Board“) consisting of not less than ten (10) and not more than sixteen (16) members, including one member to be appointed from time to time by the country in which the Institute has its headquarters („Permanent representative“) and the Director, who shall be an ex-officio member. Other Board members shall be selected on the basis of professional accomplishments in the fields of law or development and shall serve in their personal capacities and not as representatives of governments or organisations.

B. Subsequent to the establishment of the first Board by the Assembly, the Board shall appoint its new members whenever vacancies occur.

C. Except for the Director and the Permanent Representative, each Board member appointed subsequent to the establishment of the first Board shall serve on the Board until the completion of the third Annual Board meeting following his or her written acceptance of an invitation to serve on the Board. The terms of the first members of the Board shall be staggered in order to establish gradual transition of membership.

D. The Board shall meet together at least one a year to carry out its functions. At its first meeting the Board will appoint a Chairman, one or more Vice – Chairmen and an Executive Committee.

E. The Board shall also:

1. Issue by-laws for the governance of the Institute in accordance with this agreement;

2. Appoint the Director and external auditor of the Institute;

3. Approve the Institute's policies annual work programs, budgets and audited financial statements; and

4. Do and perform all other acts necessary to carry out the powers delegated to the Board in this Agreement;

3. The Director and Staff

A. The Institute shall be administered by a Director who shall be appointed by the Board for a term of five (5) years, subject to renewal.

B. The Director shall appoint such Professional and General Services staff as the Institute in accordance with personnel policies approved by the Board.

C. The Director shall be responsible to the Board for operating and managing the institute in accordance with this Agreement and the decisions of the Board.

Cooperative Relationships

Article VII

The Institute may establish cooperative relationships with other institutions and programs and may accept personnel on a loan or secondment basis.

Rights, Privileges and Immunities

Article VIII

The Institute and its staff shall enjoy in the country of its headquarters such rights, privileges and immunities as shall be stipulated in a headquarters agreement. Other countries may grant comparable rights, privileges and immunities in support of the Institute's activities in such countries.

External Auditor

Article IX

A full financial audit of the operations of the Institute shall be conducted on an annual basis by an independent international accounting firm selected by the Board. The results of such audits shall be made available to the Board and the Assembly.

Amendments

Article X

This Agreement may be amended by the Assembly by a three-fourths majority vote of all of its members, provided that notice of such amendment, together with its full text, shall have been sent to all members of the Assembly at least eight weeks in advance of the time established for a vote on the proposed amendment.

Dissolution

Article XI

1. The Institute may be dissolved if a four-fifths majority of all members of the Assembly determines that the Institute is no longer required or that it will no longer be able to function effectively.
2. In case of dissolution, any assets of the Institute which remain after payment of its legal obligations shall be distributed to institutions having purposes similar to those of the Institute as decided by the Assembly in consultation with the Board.

Termination

Article XII

Any Party to this Agreement, upon written notice, may terminate its accession to this Agreement and withdraw its membership from the Assembly. Such termination shall become effective three months after the date on which the notification of termination is received by the Depository.

Signature, Ratification, Acceptance, Approval and Accession
Article XIII

1. This Agreement shall be open for signature by states and intergovernmental organisations. It may also be signed, in lieu of any state, by a national public development organization delegated to act on its behalf by such a state. It shall remain open for signature for a period of two years from June 1, 1987, unless such period is extended prior to its expiry by the Depositary. Signature of the Agreement by any party eligible under this provision thereafter shall require approval of the Assembly by a simple majority.
2. The government of Italy shall be the Depositary of this Agreement.
3. Ratification, acceptance or approval of this Agreement shall be undertaken by the signatories in accordance with their own laws, regulations and procedures.

Coming into Force
Article XIV

This Agreement shall come into force immediately upon receipt by the Depositary of notifications by the three state parties to this Agreement that the formalities required by the national legislation of such parties with respect to this Agreement have been accomplished.

Transition
Article XV

Upon the coming into force of this Agreement, the Institute shall take all steps necessary to acquire the rights, obligations, concessions, property and interests of its predecessor organisation, the International Development Law Institute, a non-governmental organisation legally established in Rotterdam, the Netherlands.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned being duly authorized thereto, have signed this Agreement in a single original in the English and French languages, both texts being equally authentic.

Done at Rome on February 5, 1988.

Član 3

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom listu Crne Gore – Međunarodni ugovori“.

OBRAZLOŽENJE

I USTAVNI OSNOV ZA DONOŠENJE ZAKONA

Ustavni osnov za donošenje Zakona o potvrđivanju Sporazuma o uspostavljanju Međunarodnog instituta za razvoj prava sadržan je u odredbi člana 82 Ustava kojim je propisano da Skupština potvrđuje međunarodne ugovore. Odredbom o pravnom poretku propisano je da su potvrđeni i objavljeni međunarodni ugovori sastavni dio unutrašnjeg pravnog poretka, imaju primat nad domaćim zakonodavstvom i neposredno se primjenjuju kada odnose uređuju drukčije od unutrašnjeg zakonodavstva. Nadalje, članom 16 (stav 1 tač. 5) između ostalog je određeno da se zakonom u skladu sa Ustavom uređuju druga pitanja od interesa za Crnu Goru. Takođe, članom 15 (stav 1) propisano je da Crna Gora na principima i pravilima međunarodnog prava, saraduje i razvija prijateljske odnose sa drugim državama, regionalnim i međunarodnim organizacijama.

II OCJENA STANJA MEĐUNARODNIH ODNOSA I CILJ DONOŠENJA ZAKONA

Sporazum o uspostavljanju Međunarodnog instituta za razvoj prava od 5. februara 1988. godine potpisan je u Rimu 28. novembra 2017. godine. Sporazum o osnivanju IDLI-a potpisale su 5. februara 1988. godine: Francuska, Filipini, Italija, Holandija, SAD, Senegal, Sudan i Tunis. Ovaj institut transformisan je u Međunarodnu organizaciju za razvoj prava (International Development Law Organization – IDLO), čije su danas članice i: Avganistan, Australija, Bugarska, Burkina Faso, Kina, Ekvador, Egipat, El Salvador, Jordan, Kenija, Kuvajt, Mongolija, Mozambik, Norveška, Pakistan, Paragvaj, Peru, Rumunija, Švedska i Turska.

Donošenjem Zakona o potvrđivanju ovog sporazuma, Crna Gora postaje članica Međunarodne organizacije za razvoj prava IDLO.

Rad IDLO-a finansira se iz dobrovoljnih donacija zemalja, kao što su Kanada, Kina, Danska, Francuska, Irska, Švedska, Švajcarska, Velika Britanija i SAD, i međunarodnih organizacija među kojima su Evropska banka za obnovu i razvoj i programi za razvoj EU i UNICEF-a. IDLO je od 2001. godine stalni posmatrač pri Ujedinjenim nacijama, sa kancelarijama u Njujorku, Ženevi i Hagu, i mrežom od 2.500 stručnjaka i 47 nezavisnih alumni udruženja, a projektima i aktivnostima prisutan je u preko 30 zemalja.

IDLO je u Crnoj Gori prisutan od 2013. godine, kada je, u saradnji sa Evropskom bankom za obnovu i razvoj, započeo projekat jačanja kapaciteta tadašnjeg Centra za edukaciju nosilaca pravosudne funkcije, a naročito od novembra 2015. do februara 2017. godine, sprovođenjem projekta „Obuka sudija o privrednom pravu“.

Na redovnoj sjednici Skupštine članica IDLO-a, održane 28. novembra 2017. godine u Rimu, Crna Gora je potpisala Sporazum o osnivanju, čime smo postali prva država Regiona koja pristupa ovoj međunarodnoj organizaciji.

Saradnja i podrška IDLO-a nastavljena i na planu jačanja kapaciteta u oblasti pravosudne saradnje kroz zajedničko organizovanje „Regionalnog foruma o pravosudnoj saradnji u krivičnim stvarima: direktna komunikacija pravosudnih organa“, održanog u decembru 2017. godine u Baru. To je bila prilika i da se potvrdi posvećenost Crne Gore unaprjeđenju kako bilateralne saradnje sa susjednim državama, tako i regionalne saradnje, što je od značaja i za dalji napredak u pregovorima sa Evropskom unijom u okviru poglavlja „Pravda, sloboda i bezbjednost“ – podoblast „Pravosudna saradnja“.

III OSNOVNA PITANJA KOJA SE UREĐUJU SPORAZUMOM O USPOSTAVLJANJU MEĐUNARODNOG INSTITUTA ZA RAZVOJ PRAVA

Sporazumom o uspostavljanju određeni su ciljevi i aktivnosti, zatim ovlašćenja, finansiranje i organizacija, pitanja prava, privilegija i imuniteta organizacije i njenog osoblja, i druga pitanja od značaja za funkcionisanje IDLI-a/IDLO-a.

Ciljevi IDLI-a/IDLO-a su: podsticanje unaprjeđenja kao i korišćenja pravnih sredstava u procesu razvoja; doprinos u uspostavljanju, progresivnom razvoju i u primjeni dobrog upravljanja i vladavine prava u zemljama u razvoju i zemljama koje se nalaze u ekonomskoj tranziciji; pomaganje zemljama u razvoju i zemljama u ekonomskoj tranziciji u poboljšanju njihovih pregovaračkih kapaciteta u oblastima razvojne saradnje, stranih investicija, međunarodne trgovine i drugih međunarodnih poslovnih transakcija; promovisanje održivog razvoja kroz unaprjeđenje i održavanje pravnog i pravosudnog sistema u zemljama u razvoju i zemljama u ekonomskoj tranziciji. U pravcu ostvarivanja navedenih ciljeva, organizacija može biti angažovana u sljedećim aktivnostima: obuci, obrazovanju, tehničkoj pomoći, istraživanju, prikupljanju i širenju relevantnih informacija i pripremanju dokumentacije; saradnji sa drugim institucijama, organizacijama i tijelima; uspostavljanju i razvoju kapaciteta u zemljama u razvoju i zemljama u ekonomskoj tranziciji kako bi obavljale aktivnosti u cilju promovisanja ciljeva same organizacije; drugim aktivnostima koje će doprinijeti unaprjeđenju ciljeva organizacije. Programi organizacije uključuju: razvoj pravnih kapaciteta; sudski integritet i nezavisnost; ustavnu reformu; izgradnju institucija.

IV PROCJENA FINANSIJSKIH SREDSTAVA

Za sprovođenje ovog zakona nijesu potrebna dodatna finansijska sredstva iz Budžeta Crne Gore.

V POTREBA USAGLAŠAVANJA PROPISA

Ne postoji potreba izmjene važećih ili donošenja novih propisa.



Crna Gora

Organ državne uprave nadležan za oblast na koju se propis odnosi/donosilac akta

Ministarstvo pravde

Naziv propisa	Zakon o potvrđivanju Sporazuma o uspostavljanju Međunarodnog instituta za razvoj prava	
Klasifikacija propisa po oblastima i podoblastima uređivanja	oblast	podoblast
	/	/
Klasifikacija po pregovaračkim poglavljima Evropske Unije	poglavlje	potpoglavlje
	/	/
Ključni termini - eurovokabular	- Učlanjenje u međunarodnu organizaciju - Jačanje vladavine prava - Međunarodna saradnja	

20.03.2018

Примљено:			
Орг. јед.	Број	Прилог	Вриједност
01-	019-	1085/18	



CRNA GORA
MINISTARSTVO FINANSIJA

Број: 02-03-51611,

Podgorica, 23. mart 2018. godine

MINISTARSTVO PRAVDE
-n/r ministra, g-dina Zorana Pažina -

Poštovani gospodine Pažin,

Povodom *Predloga zakona o potvrđivanju Sporazuma o uspostavljanju Međunarodnog instituta za razvoj prava*, Ministarstvo finansija daje sljedeće

MIŠLJENJE

Predloženim propisom postiže se učlanjenje Crne Gore u IDLO, jedinu međuvladinu organizaciju posvećenu isključivo vladavini prava, čije unaprjeđenje predstavlja ključni cilj Crne Gore u procesu pregovora o članstvu u Evropskoj uniji, kroz poglavlje 23 i 24.

Na tekst *Predloga zakona* i pripremljeni Izvještaj o sprovedenoj analizi procjene uticaja propisa, sa aspekta implikacija na poslovni ambijent, nemamo primjedbi.

Na osnovu uvida u dostavljeni tekst i Izvještaj o sprovedenoj analizi procjene uticaja propisa, utvrđeno je da za sprovođenje ovog Zakona nije potrebno obezbjediti dodatna finansijska sredstva u budžetu Crne Gore.

Shodno navedenom, Ministarstvo finansija daje saglasnost na *Predlog zakona o potvrđivanju Sporazuma o uspostavljanju Međunarodnog instituta za razvoj prava*.

S poštovanjem,

MINISTAR
Dajko Radunović



[Handwritten signature]

IZVJEŠTAJ O SPROVEDENOJ ANALIZI PROCJENE UTICAJA PROPISA

PREDLAGAČ PROPISA

Ministarstvo pravde

NAZIV PROPISA

Predlog zakona o potvrđivanju Sporazuma o uspostavljanju Međunarodnog instituta za razvoj prava

1. Definisanje problema

- Koje probleme treba da riješi predloženi akt?
- Koji su uzroci problema?
- Koje su posljedice problema?
- Koji su subjekti oštećeni, na koji način i u kojoj mjeri?
- Kako bi problem evoluirao bez promjene propisa ("status quo" opcija)?

Zakonom se u pravni sistem Crne Gore uvodi Sporazum o uspostavljanju Međunarodnog instituta za razvoj prava, zaključen 28. novembra 2017. godine u Rimu, čime Crna Gora postaje članica ove međuvladine organizacije.

Sporazum o uspostavljanju Međunarodnog instituta za razvoj prava od 5. februara 1988. godine potpisan je u Rimu 28. novembra 2017. godine. Sporazum o osnivanju IDLI-a potpisale su 5. februara 1988. godine: Francuska, Filipini, Italija, Holandija, SAD, Senegal, Sudan i Tunis. Ovaj institut transformisan je u Međunarodnu organizaciju za razvoj prava (International Development Law Organization – IDLO), čije su danas članice i: Avganistan, Australija, Bugarska, Burkina Faso, Kina, Ekvador, Egipat, El Salvador, Jordan, Kenija, Kuvajt, Mongolija, Mozambik, Norveška, Pakistan, Paragvaj, Peru, Rumunija, Švedska i Turska.

Dosadašnja podrška IDLO-a Crnoj Gori u procesu reforme pravosuđa, kao i mogućnost koje pružaju kapaciteti ove međuvladine organizacije za dalju podršku Crnoj Gori u jačanju vladavine prava, razlozi su za učlanjenje naše države u IDLO.

IDLO je u Crnoj Gori prisutan od 2013. godine, kada je, u saradnji sa Evropskom bankom za obnovu i razvoj, započeo projekat jačanja kapaciteta tadašnjeg Centra za edukaciju nosilaca pravosudne funkcije, a naročito od novembra 2015. do februara 2017. godine, sprovođenjem projekta „Obuka sudija o privrednom pravu“.

2. Ciljevi

- Koji ciljevi se postizu predloženim propisom?
- Navešti usklađenost ovih ciljeva sa postojećim strategijama ili programima Vlade, ako je primjenljivo.

Predloženim propisom postiže se učlanjenje Crne Gore u IDLO, jedinu međuvladinu organizaciju posvećenu isključivo vladavini prava, čije unaprjeđenje predstavlja ključni cilj Crne Gore u procesu pregovora o članstvu u Evropskoj uniji, kroz poglavlja 23 i 24.

Donošenje zakona o potvrđivanju Sporazuma o uspostavljanju Međunarodnog instituta za razvoj prava nije predviđeno postojećim strategijama ili programima Vlade.

3. Opcije

Koje su moguće opcije za ispunjavanje ciljeva i rješavanje problema? (uvijek treba razmatrati "status quo" opciju i preporučljivo je uključiti i neregulatornu opciju osim ako postoji obaveza donošenja predloženog propisa).
Obrazložiti preferiranu opciju?

Ratifikacija sporazuma.

Nakon završene ratifikacije Sporazuma o uspostavljanju Međunarodnog instituta za razvoj prava, instrument o pristupanju deponuje se kod Vlade Republike Italije, čime Crna Gora postaje članica IDLO-a.

4. Analiza uticaja

Na koga će i kako će najvjerovatnije uticati rješenja u propisu - nabrojati pozitivne i negativne uticaje, direktne i indirektne.
Koje troškove će primjena propisa izazvati građanima i privredi (narocito malim i srednjim preduzećima).
Da li pozitivne posljedice donošenja propisa opravdavaju troškove koje će oni stvoriti.
Da li se propisom podržava stvaranje novih privrednih subjekata na tržištu i tržišna konkurencija.
Uključiti procjenu administrativnih opterećenja i biznis barijera.

Propis će imati pozitivan uticaj na institucije Crne Gore u oblasti vladavine prava, imajući u vidu ekspertsku podršku koju IDLO pruža za ostvarivanje sljedećih ciljeva: podsticanje unapređenja kao i korišćenja pravnih sredstava u procesu razvoja; doprinos u uspostavljanju, progresivnom razvoju i u primjeni dobrog upravljanja i vladavine prava u zemljama u razvoju i zemljama koje se nalaze u ekonomskoj tranziciji; pomaganje zemljama u razvoju i zemljama u ekonomskoj tranziciji u poboljšanju njihovih pregovaračkih kapaciteta u oblastima razvojne saradnje, stranih investicija, međunarodne trgovine i drugih međunarodnih poslovnih transakcija; promovisanje održivog razvoja kroz unapređenje i održavanje pravnog i pravosudnog sistema u zemljama u razvoju i zemljama u ekonomskoj tranziciji. U pravcu ostvarivanja navedenih ciljeva, organizacija može biti angažovana u sljedećim aktivnostima: obuci, obrazovanju, tehničkoj pomoći, istraživanju, prikupljanju i širenju relevantnih informacija i pripremanju dokumentacije; saradnji sa drugim institucijama, organizacijama i tijelima; uspostavljanju i razvoju kapaciteta u zemljama u razvoju i zemljama u ekonomskoj tranziciji kako bi obavljale aktivnosti u cilju promovisanja ciljeva same organizacije; drugim aktivnostima koje će doprinijeti unaprjeđenju ciljeva organizacije. Programi organizacije uključuju: razvoj pravnih kapaciteta; sudski integritet i nezavisnost; ustavnu reformu; izgradnju institucija.

Takođe, imajući u vidu da očekivano skoro članstvo Crne Gore u Evropskoj uniji podrazumijeva, pored ostalog, i to da naša država od korisnika postane davalac razvojne pomoći, IDLO bi mogao biti dobar partner za ispunjavanje naših budućih obaveza na ovom planu. što bi, ujedno, doprinijelo afirmaciji Crne Gore kao izvoznika pozitivnih iskustava u oblasti vladavine prava, te njenom pozitivnom imidžu u međunarodnim okvirima.

Primjena propisa neće izazvati troškove građanima i privredi, kao ni malim i srednjim preduzećima.

Propisom se ne utiče negativno na stvaranje novih privrednih subjekata na tržištu i tržišne konkurencije.

5. Procjena fiskalnog uticaja

Da li je potrebno obezbjeđenje finansijskih sredstava iz budžeta Crne Gore za implementaciju propisa i u kom iznosu?

Da li je obezbjeđenje finansijskih sredstava jednokratno, ili tokom određenog vremenskog perioda? Obrazložiti.
Da li implementacijom propisa proizilaze međunarodne finansijske obaveze? Obrazložiti.
Da li su neophodna finansijska sredstva obezbjeđena u budžetu za tekuću fiskalnu godinu, odnosno da li su planirana u budžetu za narednu fiskalnu godinu?
Da li je usvajanjem propisa predviđeno donošenje podzakonskih akata iz kojih će proistaći finansijske obaveze?
Da li će se implementacijom propisa ostvariti prihod za budžet Crne Gore?
Obrazložiti metodologiju koja je korišćena prilikom obracuna finansijskih izdataka/prihoda.
Da li su postojali problemi u preciznom obracunu finansijskih izdataka/prihoda? Obrazložiti.
Da li su postojale sugestije Ministarstva finansija na nacrt/predlog propisa?
Da li su dobijene primjedbe uključene u tekst propisa? Obrazložiti.

Za sprovođenje ovog zakona nije potrebno obezbjediti dodatna finansijska sredstva u budžetu Crne Gore.

Za implementaciju navedenog propisa nije predviđeno donošenje podzakonskih akata.

Implementacijom propisa neće se ostvariti prihod za budžet Crne Gore.

Nisu postojale sugestije Ministarstva finansija.

6. Konsultacije zainteresovanih strana

Naznačiti da li je korišćena eksterna ekspertska podrška i ako da, kako.
Naznačiti koje su grupe zainteresovanih strana konsultovane, u kojoj fazi RIA procesa i kako (javne ili ciljane konsultacije).
Naznačiti glavne rezultate konsultacija i koji su predlozi i sugestije zainteresovanih strana prihvaćeni odnosno nisu prihvaćeni. Obrazložiti.

Nije korišćena ekspertska pomoć niti su sprovedene konsultacije zainteresovanih strana, jer nije postojala potreba za ekspertskom pomoću i konsultacijama.

7. Monitoring i evaluacija

Koje su potencijalne prepreke za implementaciju propisa?
Koje će mjere biti preduzete tokom primjene propisa da bi se ispunili ciljevi?
Koji su glavni indikatori prema kojima će se mjeriti ispunjenje ciljeva?
Ko će biti zadužen za sprovođenje monitoringa i evaluacije primjene propisa?

Nema prepreka za implementaciju propisa.

Jačanje kapaciteta u oblasti pravosudne saradnje, zatim kroz organizovanje obuka, tehničkoj pomoći, saradnji sa drugim institucijama, organizacijama i tijelima kao i u drugim aktivnostima koje će doprinijeti ispunjavanju naših budućih obaveza.

Glavni indikatori prema kojima će se mjeriti ispunjenje ciljeva jesu uspješno realizovani projekti, koji se ogledaju kroz broj održanih obuka i broju učesnika.

Ministarstvo pravde biće nadležno za praćenje i evaluaciju primjene navedenog propisa.

Datum i mjesto

Podgorica, 21. 3. 2018. godine

Starješina

Ministar pravde



MINISTAR
EVROPSKIH POSLOVA

MINISTARSTVO PRAVDE
gospodin Zoran Pažin
minister

Broj: 05/1 - 18/2
Podgorica, 8. II 2018.

МИНИСТАРСТВО ПРАВДЕ
ПОДГОРИЦА

Примљено: 08.02.2018			
Орг. јед.	Број	Прилог	Вриједност
01-019-10	85/18	3	

Poštovani gospodine Pažin,

Dopisom broj 01-019-1085/18-2 od 2. februara 2018. tražili ste mišljenje o usklađenosti Predloga zakona o potvrđivanju Sporazuma o osnivanju Međunarodne organizacije za razvoj prava s pravnom tekovinom Evropske unije, saglasno članu 40 stav 1 alineja 2 Poslovnika Vlade.

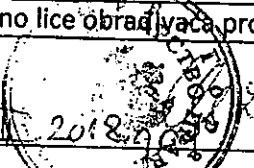

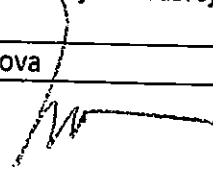
Nakon upoznavanja sa sadržinom propisa, Ministarstvo evropskih poslova je saglasno s izjavom obrađivača propisa da ne postoje odgovarajući propisi Evropske unije s kojima je potrebno obezbijediti usklađenost.

S poštovanjem,

MINISTAR
ALEKSANDAR ANDRIJA PEJOVIĆ

**IZJAVA O USKLAĐENOSTI NACRTA/PREDLOGA PROPISA CRNE GORE S PRAVNOM
TEKOVINOM EVROPSKE UNIJE**

		Identifikacioni broj Izjave	MP-IU/PZ/18/01
1. Naziv nacrt/predloga propisa			
- na crnogorskom jeziku	Predlog zakona o potvrđivanju Sporazuma o osnivanju Međunarodne organizacije za razvoj prava		
- na engleskom jeziku	Proposal for the Law on Ratification of the Agreement for the Establishment of the International Development Law Organization		
2. Podaci o obrađivaču propisa			
a) Organ državne uprave koji priprema propis			
Organ državne uprave	Ministarstvo pravde		
- Sektor/odsjek	Direktorat za međunarodnu pravosudnu saradnju i projekte		
- odgovorno lice (ime, prezime, telefon, e-mail)	Nikola B. Šaranović, tel: 020 407 503, e-mail: nikola.saranovic@mpa.gov.me		
- kontakt osoba (ime, prezime, telefon, e-mail)	Nataša Ćuković, tel: 020 407 509, e-mail: natasa.cukovic@mpa.gov.me		
b) Pravno lice s javnim ovlaštenjem za pripremu i sprovođenje propisa			
- Naziv pravnog lica	/		
- odgovorno lice (ime, prezime, telefon, e-mail)	/		
- kontakt osoba (ime, prezime, telefon, e-mail)	/		
3. Organi državne uprave koji primjenjuju/sprovode propis			
- Organ državne uprave	Sudovi		
4. Usklađenost nacrt/predloga propisa s odredbama Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Evropske unije i njenih država članica, s jedne strane i Crne Gore, s druge strane (SSP)			
a) Odredbe SSPa s kojima se usklađuje propis			
Sporazum ne sadrži odredbu koja se odnosi na normativni sadržaj predloga propisa.			
b) Stepenn ispunjenosti obaveza koje proizilaze iz navedenih odredbi SSPa			
	<input type="checkbox"/>	ispunjava u potpunosti	
	<input type="checkbox"/>	djelimično ispunjava	
	<input type="checkbox"/>	ne ispunjava	
c) Razlozi za djelimično ispunjenje, odnosno neispunjenje obaveza koje proizilaze iz navedenih odredbi SSPa			
/			
5. Veza nacrt/predloga propisa s Programom pristupanja Crne Gore Evropskoj uniji (PPCG)			
- PPCG za period	2017-2018		
- Poglavlje, potpoglavlje			
- Rok za donošenje propisa			
- Napomena	Donošenje Zakona o potvrđivanju Sporazuma o osnivanju Međunarodne organizacije za razvoj prava nije predviđeno Programom pristupanja Crne Gore Evropskoj uniji.		
6. Usklađenost nacrt/predloga propisa s pravnom tekovinom Evropske unije			
a) Usklađenost s primarnim izvorima prava Evropske unije			
Ne postoji odredba primarnih izvora prava EU s kojom bi se predlog propisa mogao uporediti radi dobijanja stepena njegove usklađenosti.			
b) Usklađenost sa sekundarnim izvorima prava Evropske unije			
Ne postoji odredba sekundarnih izvora prava EU s kojom bi se predlog propisa mogao uporediti radi dobijanja stepena njegove usklađenosti.			
c) Usklađenost s ostalim izvorima prava Evropske unije			
Ne postoji izvor prava EU ove vrste s kojim bi se predlog propisa mogao uporediti radi dobijanja stepena			

njegove usklađenosti.	
6.1. Razlozi za djelimičnu usklađenost ili neusklađenost nacrt/predloga propisa Crne Gore s pravnom tekovinom Evropske unije i rok u kojem je predviđeno postizanje potpune usklađenosti	
/	
7. Ukoliko ne postoje odgovarajući propisi Evropske unije s kojima je potrebno obezbijediti usklađenost konstatovati tu činjenicu	
Ne postoje odgovarajući propisi EU s kojima je potrebno obezbijediti usklađenost.	
8. Navesti pravne akte Savjeta Evrope i ostale izvore međunarodnog prava korišćene pri izradi nacrt/predloga propisa	
Ne postoje izvori međunarodnog prava s kojima je potrebno uskladiti predlog propisa.	/
9. Navesti da li su navedeni izvori prava Evropske unije, Savjeta Evrope i ostali izvori međunarodnog prava prevedeni na crnogorski jezik (prevode dostaviti u prilogu)	
/	
10. Navesti da li je nacrt/predlog propisa iz tačke 1 Izjave o usklađenosti preveden na engleski jezik (prevod dostaviti u prilogu)	
Predlog zakona o potvrđivanju Sporazuma o osnivanju Međunarodne organizacije za razvoj prava nije preveden na engleski jezik.	
11. Učešće konsultanata u izradi nacrt/predloga propisa i njihovo mišljenje o usklađenosti	
U izradi Predloga zakona o potvrđivanju Sporazuma o osnivanju Međunarodne organizacije za razvoj prava nije bilo učešća konsultanata.	
Potpis / ovlašteno lice obradivaca propisa	Potpis Ministra evropskih poslova
Datum: 6. 12. 2018. 	Datum:  

Prilog obrasca:

1. Predlog zakona o potvrđivanju Sporazuma o osnivanju Međunarodne organizacije za razvoj prava

TABELA USKLAĐENOSTI

1. Identifikacioni broj (IB) nacrt/predloga propisa		1.1. Identifikacioni broj izjave o usklađenosti i datum utvrđivanja nacrt/predloga propisa na Vladi		
MP-FU/PZ/18/01		MP-FU/PZ/18/01		
2. Naziv izvora prava Evropske unije i CELEX oznaka				
/				
3. Naziv nacrt/predloga propisa Crne Gore				
Na crnogorskom jeziku		Na engleskom jeziku		
Predlog zakona o potvrđivanju Konvencije o sporazumima o izboru suda		Proposal for the Law on Ratification of the Convention Choice of Court Agreements		
4. Usklađenost nacrt/predloga propisa s izvorima prava Evropske unije				
a)	b)	c)	d)	e)
Odredba i tekst odredbe izvora prava Evropske unije (član, stav, tačka)	Odredba i tekst odredbe nacrt/predloga propisa Crne Gore (član, stav, tačka)	Usklađenost odredbe nacrt/predloga propisa Crne Gore s odredbom izvora prava Evropske unije	Razlog za djelimičnu usklađenost ili neusklađenost	Rok za postizanje potpune usklađenosti